

閣下貴姓 顧姓有位幽默大師

顧姓有位幽默大師，始創顧伯夏時已開族。顧姓有幽默感，有一位名流，名況，據「藝文」載：顧況字子連，蘇州人。不過顧況一生，可賦得一奇字，即其出身，亦奇到各史籍記載不一，「同友錄」及「四庫提要」均作爲海鹽人，「名書」作吳興人，「江南通志」作吳郡人，其籍貫之傳說，向如是之多，謂之不奇，其可能乎？顧況初拜官爲翰林院判官，德宗時徵爲著作郎諫諍，好狎侮人，且長於歌詩，「於書畫詩歌中，寓意諷刺時事，屬於「把口暗修」一類，據「青箱雜記」載，當時唐宮徵求太監，每於閩省徵之，因此，閩省便成爲太監之出產地。顧況不知情則已，一知此事，豈有

步山民選原玉

其一
登山涉水幾成狂
啼笑皆非向夕陽
塞老鴛鴦悲失鹿
沐猴道義爲何忙
之乎者也都陳迹
賦興歎兮盡落旁
驚龍蛇乃始動
能無浩氣話滄桑

其二
能無浩氣話滄桑
漫憶傳來滄海旁
楚伯不仁悲瀟海
秦皇無道貪狼
駒光再照臨關關
歲月悠悠對夕陽
風聲不語放翁感
花前堤畔吟吟狂

新屋自賣

三房一廳，廚房浴室俱全，全地毯，交通方便，近學校，下午七時半至十一時半，電話：327-2804

土庫出租

近維多利亞街三十九號，交通方便，電話：三三二一七〇〇四

土庫出租

光猛房，廚房俱全，交通方便近乃磨獨立門口出入，適合夫婦。晚間電話：二五四一五二四

唐人街磚樓實業出賣

一千五百多呎，備有貨車位8x8，凍房6x4冰倉，適合做餅舖，出入口貨倉寫字樓，印刷局工廠，開價十一萬五千，首期三萬。電話：(日) 688-9848 (夜) 874-3685

布匹大平賣

買式碼送碼，婦女織布匹，淨身或花身Polestar四十五吋至六十吋，由壹元九毫五至四元九毫五每碼，羊毛小樓布料六十吋，每碼由十元九毫五起。Kemp & Co., Ltd. 532 West Hastings 星期一至星期六上午九時至下午五時半。

崇義體育會

鄭重更正宣傳新聞啓事：逕啓者：本會定於十月十七日下午二時，假座女皇小戲院演「紫釵記」，全座滿座，屆時觀衆須持票入場，憑票編號入座，至於日前在各報章所刊出之「座位先到先得」，因寫稿一時錯誤，其原意乃是持票觀衆時先先得，而並非座位先到先得，特此更正，請各位觀衆諒察。

專門辦理移民事件

有關移民及失業保險問題，請詢問占士麥當奴，有卅餘年經驗 Jim McDonald, Immigrant Consultant 335W Pender St. 101 Bus 681-4533, Res. 526-5466

投資好機會

農地二英畝，四睡房，住家屋，1451 Westminster Hwy. 列治文區，交通方便，五分鐘可到溫哥華，將來發展無限，售價九萬五千。李賜堅：273-3161 731-2741 專爲華僑投資置業服務。

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)
經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存款
幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付
附設：海外服務部
香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

Ashford Realty Ltd.

電話：585-2111 (24小時服務)
① 唐人街天街商業地60x123 現收租五百元，隨時可興建，有圖則，開價十三萬八千。
② 梳里區農場出售或出租，出產高生意好，工具齊，每年工作九個月。
③ 白石埠前舖後二房，每天生意三百，風景優雅，商業地88x138 開價十一萬八千元。
④ 梳里區環境清靜住宅，另九畝半地，將來會分100只售十二萬五千，可議價。
⑤ 梳里區商業地100x100只售十二萬五千，可議價。
⑥ 商業樓 666 E. Hastings 91x120 實價十五萬九千五百元。
請隨時與徐炳權接洽電話 576-2441

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎函詢辦理



香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

明和公司

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268



快捷便利
茶樓家庭皆宜置備

質鋼製特到新
夾皮蝦
毛五元七個每

香港粵劇團

● 出演院戲小皇女座假 ●
導領姐小蕙夏黃長團由
劉月峰 梁家榮 潘家榮 林志端 伍卓忠 陳展鵬 梁海榮 梁鳳波 蘇鳳女 鳳凰女
李少華先生 武術指導 鍾雲山先生 客串演出

決定十月三十日(星期六)
下午七時開演
再度上演
鉤索要求
臨別秋波

先演：「天姬送子」
續演歷史名劇
「十年一覺揚州夢」
十月廿一日(星期日)
下午二時開演宮闈名劇
「鳳閣恩仇未了情」
每晚名曲二支特由骨子歌王
鍾雲山先生登台演唱

座位無多
欲看好戲
請速購票

家酒園洲亞	局書心文	服裝設計	佈景設計	西樂領導	中樂領導
6826342	112-114 E. Pender St. 681-4428	李榮照	何斗雄	陳玉棠 馮華華 盧細超	高文林 江牛
售票處					

● 售票時間每日上午十一時至下午九時 ● 票價由十二元 ● 十元 ● 八元 ●

中國銀行香港分行

BANK OF CHINA, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營銀行一切業務
特設海外服務部
竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務
辦理
海外通信存款 海外通信匯款
△ 海外通信匯款委託手續 △
(一) 來信委託匯款時，請詳細列明①收款人姓名及住址②匯款金額③匯款人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他匯票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。
(二) 買匯票時，請購美元匯票(俗稱通匯單)或香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收款人姓名爲匯票抬頭人。

地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C. Hong Kong

利技卡 翠園酒樓

Jade Garden Restaurant Ltd.
Calgary Alberta

本酒樓現興建於卡城唐人街，面積萬餘呎，華麗大禮堂坐落百多人，設有顧客專用停車場。定於明年二月開始營業，茲聘請廚師、點心師傅、西餅師傅，如符合需求，有特別優厚待遇條件，請與梁錦棠先生接洽。

Mr. JACK FERN
Room 201, 2114-14th St. N.W.
Calgary Alberta T2M 3N5
電話(403)284-2281 住宅電話(403)282-0330

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩曼亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

G. & G. 油漆

專承商業字飾當價公道
住宅內外快上門打電
免費相宜相請

524-2698 或 271-2424

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

並代理世界輪船巴士及火車票
車票有專門人才編排行程
及精通各種語言
環球旅遊有限公司啓

清宮御方 參茸丸

專治：血虛頭痛、偏正頭痛、頭暈目眩、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘、婦女經期不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、咳嗽、氣喘、痰多、哮喘、肺癆、瘰癧、癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、刀傷出血、湯火灼傷、蚊蟲咬傷、皮膚瘙癢、濕疹、牛皮癬、白癜風、脫髮、早洩、陽痿、遺精、滑精、不育症、不孕症、習慣性流產、產前產後各種疑難雜症。

參茸藥材 功效神速
接洽：YEUNG NG TONG MED. MFY. LTD.
91, KING'S ROAD, HONG KONG